



gala gar[®]
WELDING

INTERNATIONAL CATALOGUE GAS DIVISION



Más de 60 años de experiencia...

...son los que respaldan a Gala Gar Soldadura, empresa fundada en la ciudad de Zaragoza en el año 1944. En Gala Gar abarcamos todo lo que rodea al mundo de la soldadura, desde la concepción del producto hasta la formación del soldador, lo que ha hecho que nos convirtamos en una de las empresas referentes cuando se habla de soldadura. Actualmente Gala Gar cuenta con más de 200 empleados repartidos en sus más de 20.000 m² de instalaciones, entre plantas de producción, almacén regulador y oficinas. Además, Gala Gar Soldadura está presente en todo el territorio nacional y en más de 40 países extranjeros además de tener dos sedes propias en México y Argentina.

Over 60 years of experience...

...backs Gala Gar Welding, a company established in 1944 in Zaragoza, Spain. At Gala Gar we cover everything around the welding world, from product conception to welder training, making us one of the reference companies when talking about welding.

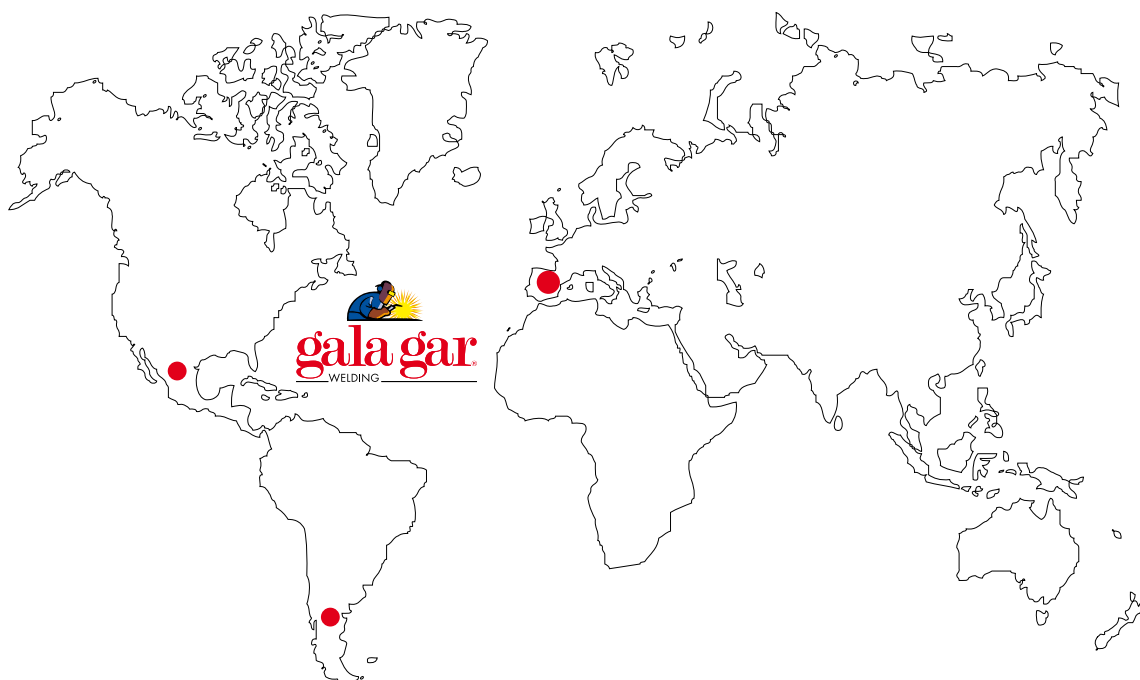
Today Gala Gar has over 200 employees distributed over its premises of more than 20000 square meters, from the production plants, to a central warehouse and offices. Furthermore, Gala Gar welding is present throughout national territory and over 40 foreign countries besides the opening of two subsidiaries in Mexico and Argentina.

Plus de 60 années d'expérience...

...à Gala Gar Soldadura, société espagnole sise à Zaragoza fabriquant depuis 1944 d'équipement de soudage et coupage.

Etant spécialistes dans ce domaine, nous offrons depuis le design du produit jusqu'à la formation, nous permettant être placés comme une des références au monde du soudage. Actuellement Gala Gar compte sur plus de 200 travailleurs dans nos installations de plus de 20.000 m², comprenant les usines de production, les entrepôts et les bureaux.

Outre le marché espagnol, où GALA GAR Soldadura est la principale marque, nous vendons aussi dans plus de 40 pays dans tout le monde et nous avons aussi une délégation au Mexico et une autre en Argentina



SOLDADURA AUTÓGENA

GAS WELDING

SOUDAGE À GAZ

Soldadura oxiacetilénica

Oxy-acetylene welding

Soudage oxyacétylene..... 2-8

Manorreductores

Regulators

Détendeurs..... 9-11

Grupos autónomos portátiles

Portable autonomous operating equipment

Groupes autonomes portables..... 12

Accesorios soldadura autógena

Gas welding accessories

Accessoires pour soudage à gaz..... 13-14

Soldadura oxipropánica

Oxy-propane welding

Soudage oxy-propane..... 15-18

Soldadura aerobutánica

Air-butane welding

Soudage aéro-butane..... 19-21



SENIOR soplete soldador y cortador

SENIOR welding and cutting torch

SENIOR chalumeau soudeur et coupeur



KIT SENIOR S-150

70300700 Soldadura hasta 26 mm y corte hasta 150 mm

Welding up to 26 mm and cutting up to 150 mm

Soudage jusqu'à 26 mm et coupage jusqu'à 150 mm

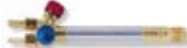


WELDING SET S-150

70300800 Soplete SENIOR, válvulas seguridad y manorreductor OX-AC

SENIOR torch, flash back arrestors and OX-AC regulator

Chalumeau SENIOR, clapets anti-retour et détendeur OX-AC



70300100 Mango SENIOR / SENIOR Torch handle / *Manche SENIOR*



70300150 Lanza común / Common lance / *Lance commune*



70300130 Mezclador (boquilla 0, 1, 2) / Mixer (tip 0, 1, 2) / *Mélangeur (buse 0, 1, 2)*



70300140 Mezclador (boquilla 3, 4) / Mixer (tip 3, 4) / *Mélangeur (buse 3, 4)*

Boquillas soldar / Welding tips / Buses de soudage

70301101 Núm. 0, consumo AC 150 l/h / No 0. 150 l/h AC consumption / *Nr. 0, débit AC 150 l/h*

70301102 Núm. 1, consumo AC 250 l/h / No 1. 250 l/h AC consumption / *Nr. 1, débit AC 250 l/h*

70301103 Núm. 2, consumo AC 500 l/h / No 2. 500 l/h AC consumption / *Nr. 2, débit AC 500 l/h*

70301104 Núm. 3, consumo AC 700 l/h / No 3. 700 l/h AC consumption / *Nr. 3, débit AC 700 l/h*

70301105 Núm. 4, consumo AC 1.000 l/h / No 4. 1.000 l/h AC consumption / *Nr. 4, débit AC 1,000 l/h*



70300500 Cortador SENIOR / SENIOR cutter / *Decoupeur SENIOR*

Boquillas corte / Cutting tips / Buses de coupage

71401201 Núm. 1, espesor de corte 4-9 mm / No 1. 4-9 mm cutting thickness / *Nr. 1, épaisseur de coupe 4-9 mm*

71401202 Núm. 2, espesor de corte 9-25 mm / No 2. 9-25 mm cutting thickness / *Nr. 2, épaisseur de coupe 9-25 mm*

71401203 Núm. 3, espesor de corte 25-50 mm / No 3. 25-50 mm cutting thickness / *Nr. 3, épaisseur de coupe 25-50 mm*

71401204 Núm. 4, espesor de corte 50-75 mm / No 4. 50-75 mm cutting thickness / *Nr. 4, épaisseur de coupe 50-75 mm*

71401205 Núm. 5, espesor de corte 75-150 mm / No 5. 75-150 mm cutting thickness / *Nr. 5, épaisseur de coupe 75-150 mm*



75600312 Anillo / Ring / *Anneau*



70100111 Carro cortador (sin anillo) / Two-wheeled torch holder (without ring)
Chariot de coupage (sans anneau)

CARIBE soplete soldador y cortador

CARIBE welding and cutting torch

CARIBE chalumeau soudeur et coupeur

KIT CARIBE (completo) / CARIBE KIT (complete) / KIT CARIBE (complet)

70300600 Soldadura hasta 26 mm y corte hasta 150 mm con cabeza 90°

Welding up to 26 mm and cutting up to 150 mm with 90° angle head

Soudage jusqu'à 26 mm et coupage jusqu'à 150 mm avec tête à 90°

KIT CARIBE (básico) / CARIBE KIT (basic) / KIT CARIBE (basique)

70300610 Sin manorreductores ni válvulas

Without regulators or flash back arrestors (FBA)

Sans détendeurs et clapets anti-retour pare flamme

70300000 Mango Caribe / Caribe Torch handle / Manche Caribe

70300150 Lanza común / Common lance / Lance commune

70311161 Mezclador (boquilla 0, 1, 2) / Mixer (tip 0, 1, 2) / Mélangeur (buse 0, 1, 2)

70311162 Mezclador (boquilla 3, 4) / Mixer (tip 3, 4) / Mélangeur (buse 3, 4)

Boquillas soldar / Welding tips / Bec de soudage

70301101 Núm. 0, consumo AC 150 l/h / No 0. 150 l/h AC consumption / Nr. 0, débit AC 150 l/h

70301102 Núm. 1, consumo AC 250 l/h / No 1. 250 l/h AC consumption / Nr. 1, débit AC 250 l/h

70301103 Núm. 2, consumo AC 500 l/h / No 2. 500 l/h AC consumption / Nr. 2, débit AC 500 l/h

70301104 Núm. 3, consumo AC 700 l/h / No 3. 700 l/h AC consumption / Nr. 3, débit AC 700 l/h

70301105 Núm. 4, consumo AC 1.000 l/h / No 4. 1.000 l/h AC consumption / Nr. 4, débit AC 1.000 l/h

70300510 Dispositivo de corte / Cutting device / Dispositif de coupe (coupeur)

Boquillas corte / Cutting tips / Buse de coupe

70300601 Núm. 1, espesor de corte 4-9 mm / No 1. 4-9 mm cutting thickness / Nr. 1, épaisseur de coupe 4-9 mm

70300602 Núm. 2, espesor de corte 9-25 mm / No 2. 9-25 mm cutting thickness / Nr. 2, épaisseur de coupe 9-25 mm

70300603 Núm. 3, espesor de corte 25-50 mm / No 3. 25-50 mm cutting thickness / Nr. 3, épaisseur de coupe 25-50 mm

70300604 Núm. 4, espesor de corte 50-75 mm / No 4. 50-75 mm cutting thickness / Nr. 4, épaisseur de coupe 50-75 mm

70300605 Núm. 5, espesor de corte 75-150 mm / No 5. 75-150 mm cutting thickness / Nr. 5, épaisseur de coupe 75-150 mm

70300606 Núm. 6, espesor de corte 150-225 mm / No 6. 150-225 mm cutting thickness / Nr. 6, épaisseur de coupe 150-225 mm

70300607 Núm. 7, espesor de corte 225-300 mm / No 7. 225-300 mm cutting thickness / Nr. 7, épaisseur de coupe 225-300 mm

75600312 Anillo / Ring / Anneau

70100111 Carro cortador (sin anillo) / Two-wheeled torch holder (without ring) / Chariot de coupage (sans anneau)

70312500 Conjunto manguera y rácores CARIBE / CARIBE hose and couplings set
Ensemble de tuyau et de raccords CARIBE



AGIL soplete soldador y cortador / AGIL welding and cutting torch / AGIL chalumeau soudeur et coupeur



70600750 AGIL A-75 Soldadura hasta 13 mm y corte hasta 75 mm

AGIL A-75 Welding up to 13 mm and cutting up to 75 mm

AGIL A-75 Soudage jusqu'à 13 mm et coupage jusqu'à 75 mm



70600100 Mango AGIL / AGIL Torch handle / Manche AGIL



70600150 Lanza común / Common lance / Lance commune



70600130 Mezclador (boquilla 0, 1, 2) / Mixer (tip 0, 1, 2) / Mélangeur (buse 0, 1, 2)



70600140 Mezclador (boquilla 3, 4) / Mixer (tip 3, 4) / Mélangeur (buse 3, 4)

Boquillas soldar / Welding tips / Buses de soudage

70605101 Núm. 0, consumo AC 70 l/h / No 0. 70 l/h AC consumption / Nr. 0, débit AC 70 l/h

70605102 Núm. 1, consumo AC 100 l/h / No 1. 100 l/h AC consumption / Nr. 1, débit AC 100 l/h

70605103 Núm. 2, consumo AC 200 l/h / No 2. 200 l/h AC consumption / Nr. 2, débit AC 200 l/h

70605104 Núm. 3, consumo AC 400 l/h / No 3. 400 l/h AC consumption / Nr. 3, débit AC 400 l/h

70605105 Núm. 4, consumo AC 500 l/h / No 4. 500 l/h AC consumption / Nr. 4, débit AC 500 l/h



70600500 Cortador AGIL / AGIL cutter / Decoupeur AGIL

Boquillas corte / Cutting tips / Buses de coupe

70600501 Núm. 1, espesor de corte 3-13 mm / No 1. 3-13 mm cutting thickness / Nr. 1, épaisseur de coupe 3-13 mm

70600502 Núm. 2, espesor de corte 13-25 mm / No 2. 13-25 mm cutting thickness / Nr. 2, épaisseur de coupe 13-25 mm

70600503 Núm. 3, espesor de corte 25-75 mm / No 3. 25-75 mm cutting thickness / Nr. 3, épaisseur de coupe 25-75 mm



70600600 Carro cortador / Wheeled torch holder / Chariot de coupage

OPTIMUS soplete cortador / OPTIMUS cutting torch / OPTIMUS chalumeau coupeur



71400000 OPTIMUS con boquillas y carro / OPTIMUS with tips and cutting carriage / OPTIMUS avec buses et chariot de guidage

71400010 OPTIMUS sin boquillas ni carro / OPTIMUS without tips or cutting carriage / OPTIMUS sans buses et chariot de guidage

71401000 OPTIMUS sin boquillas ni carro (1 m)
 OPTIMUS without tips or cutting carriage (1 m) / OPTIMUS sans buses et chariot de guidage (1 m)

Boquillas corte (5 unidades) / Cutting tips (5 units) / Buses de coupe (5 unités)

71400201P Núm. 1, espesor de corte 4-9 mm / No 1. 4-9 mm cutting thickness / Nr. 1, épaisseur de coupe 4-9 mm

71400202P Núm. 2, espesor de corte 9-25 mm / No 2. 9-25 mm cutting thickness / Nr. 2, épaisseur de coupe 9-25 mm

71400203P Núm. 3, espesor de corte 25-50 mm / No 3. 25-50 mm cutting thickness / Nr. 3, épaisseur de coupe 25-50 mm

71400204P Núm. 4, espesor de corte 50-75 mm / No 4. 50-75 mm cutting thickness / Nr. 4, épaisseur de coupe 50-75 mm

71400205P Núm. 5, espesor de corte 75-150 mm / No 5. 75-150 mm cutting thickness / Nr. 5, épaisseur de coupe 75-150 mm

71400206P Núm. 6, espesor de corte 150-225 mm / No 6. 150-225 mm cutting thickness / Nr. 6, épaisseur de coupe 150-225 mm

71400207P Núm. 7, espesor de corte 225-300 mm / No 7. 225-300 mm cutting thickness / Nr. 7, épaisseur de coupe 225-300 mm



75600312 Anillo / Ring / Anneau



70100111 Carro cortador (sin anillo) / Two-wheeled torch holder (without ring) / Chariot coupeur (sans anneau)



70201006 Grifo soplete Universal Ox / Universal torch Ox valve / Robinet OX pour chalumeau Universal



70201007 Grifo soplete Universal Ac / Universal torch Ac valve / Robinet AC pour chalumeau Universal

“UNIVERSAL” Soplete soldador y cortador / Welding and cutting torch / Chalumeau soudeur et coupeur



10300500 ESTUCHE 300 Soldadura hasta 30 mm y corte hasta 300 mm

SET 300 Welding up to 30 mm and cutting up to 300 mm

COFFRET 300 Soudage jusqu'à 30 mm et coupage jusqu'à 300 mm



10300600 CONJUNTO SOLDADURA 300 / 300 WELDING SET / ENSEMBLE DE SOUDAGE 300

Con manorreductores y válvulas de seguridad

With flash-back arrestors and regulators

Avec clapets anti-retour et détendeurs



10400500 ESTUCHE 100 Soldadura hasta 9 mm y corte hasta 100 mm

SET 100 Welding up to 9 mm and cutting up to 100 mm

COFFRET 100 Épaisseurs de soudage 9 mm et de coupe 100 mm



10400600 CONJUNTO SOLDADURA 100 / 100 WELDING SET / ENSEMBLE DE SOUDAGE 100

Con manorreductores y válvulas de seguridad

With flash back arrestors and regulators

Avec clapets anti-retour et détendeurs



70200100 Mango / Torch handle / Manche

Lanzas soldar / Welding lances / Lances de soudage



70400000 Núm. 0, consumo AC 75 l/h / No 0. 75 l/h AC consumption / Nr. 0, débit AC 75 l/h

70400100 Núm. 1, consumo AC 150 l/h / No 1. 150 l/h AC consumption / Nr. 1, débit AC 150 l/h

70400200 Núm. 2, consumo AC 300 l/h / No 2. 300 l/h AC consumption / Nr. 2, débit AC 300 l/h

70400300 Núm. 3, consumo AC 500 l/h / No 3. 500 l/h AC consumption / Nr. 3, débit AC 500 l/h

70400400 Núm. 4, consumo AC 750 l/h / No 4. 750 l/h AC consumption / Nr. 4, débit AC 750 l/h

70400500 Núm. 5, consumo AC 1.200 l/h / No 5. 1.200 l/h AC consumption / Nr. 5, débit AC 1.200 l/h

70400600 Núm. 6, consumo AC 1.700 l/h / No 6. 1.700 l/h AC consumption / Nr. 6, débit AC 1.700 l/h

70400700 Núm. 7, consumo AC 2.500 l/h / No 7. 2.500 l/h AC consumption / Nr. 7, débit AC 2.500 l/h



70400217 Lanza 2 boquillas Núm. 2 / Twin-tip lance No 2 / Lance à 2 buses nr. 2

Boquillas soldar / Welding tips / Buses de soudage



70419001 Núm. 0, consumo AC 75 l/h / No 0. 75 l/h AC consumption / Nr. 0, débit AC 75 l/h

70419101 Núm. 1, consumo AC 150 l/h / No 1. 150 l/h AC consumption / Nr. 1, débit AC 150 l/h

70419201 Núm. 2, consumo AC 300 l/h / No 2. 300 l/h AC consumption / Nr. 2, débit AC 300 l/h

70419301 Núm. 3, consumo AC 500 l/h / No 3. 500 l/h AC consumption / Nr. 3, débit AC 500 l/h

70419401 Núm. 4, consumo AC 750 l/h / No 4. 750 l/h AC consumption / Nr. 4, débit AC 750 l/h

70419501 Núm. 5, consumo AC 1.200 l/h / No 5. 1.200 l/h AC consumption / Nr. 5, débit AC 1.200 l/h

70419601 Núm. 6, consumo AC 1.700 l/h / No 6. 1.700 l/h AC consumption / Nr. 6, débit AC 1.700 l/h

70419701 Núm. 7, consumo AC 2.500 l/h / No 7. 2.500 l/h AC consumption / Nr. 7, débit AC 2.500 l/h



70100000 Dispositivo corte (sin boquillas) / Cutting device (without tips) / Dispositif decoupeur (sans buses)

Boquillas exteriores de corte (5 unidades)

Outer cutting tips (5 units) / **Buses extérieures de coupe** (5 unités)

70119101P Núm. 1, espesor a cortar 2-10 mm / No. 1. 2-10 mm cutting thickness / Nr. 1. Épaisseur de coupe 2-10 mm

70119102P Núm. 2, espesor a cortar 10-25 mm / No. 2. 10-25 mm cutting thickness / Nr. 2. Épaisseur de coupe 10-25 mm

70119103P Núm. 3, espesor a cortar 25-30/30-50/50/100 mm
 No. 3. 25-30/30-50/50-100 mm cutting thickness / Nr. 3. Épaisseur de coupe 25-30/30-50/50-100 mm

70119104P Núm. 4, espesor a cortar 100-150/150-200/200-300 mm
 No. 4. 100-150/150-200/200-300 mm cutting thickness / Nr. 4. Épaisseur de coupe 100-150/150-200/200-300 mm



Boquillas interiores de corte (5 unidades)

Inner cutting tips (5 units) / **Buses intérieures de coupe** (5 unités)

70119201P Núm. 1, espesor a cortar 2-10 mm / No. 1. 2-10 mm cutting thickness / Nr. 1. Épaisseur de coupe 2-10 mm

70119202P Núm. 2, espesor a cortar 10-25 mm / No. 2. 10-25 mm cutting thickness / Nr. 2. Épaisseur de coupe 10-25 mm

70119203P Núm. 3, espesor a cortar 25-30 mm / No. 3. 25-30 mm cutting thickness / Nr. 3. Épaisseur de coupe 25-30 mm

70119204P Núm. 4, espesor a cortar 30-50 mm / No. 4. 30-50 mm cutting thickness / Nr. 4. Épaisseur de coupe 30-50 mm

70119205P Núm. 5, espesor a cortar 50-100 mm / No. 5. 50-100 mm cutting thickness / Nr. 5. Épaisseur de coupe 50-100 mm

70119206P Núm. 6, espesor a cortar 100-150 mm / No. 6. 100-150 mm cutting thickness / Nr. 6. Épaisseur de coupe 100-150 mm

70119207P Núm. 7, espesor a cortar 150-200 mm / No. 7. 150-200 mm cutting thickness / Nr. 7. Épaisseur de coupe 150-200 mm

70119208P Núm. 8, espesor a cortar 200-300 mm / No. 8. 200-300 mm cutting thickness / Nr. 8. Épaisseur de coupe 200-300 mm



70100311 Anillo carro cortador / Two-wheeled cutting ring / Anneau chariot coupeur



70100111 Carro cortador (sin anillo) / Two-wheeled torch holder (without ring) / Chariot coupeur (sans anneau)



70500000 Compás de corte hasta 700 mm Ø / Cutting compass up to Ø 700 mm / Compás de coupe jusqu'à 700 mm Ø



10300002 Juego de boquillas de corte hasta 300 mm, con cajita (4 ext. y 8 int.)
 Cutting tip set up to 300 mm, with 4 outer tips and 8 inner tips
 Jeu de buses de coupe jusqu'à 300 mm, avec case à buses (4 buses extérieurs et 8 buses intérieurs)



104400002 Juego de boquillas de corte hasta 100 mm, con cajita (3 ext. y 5 int.)
 Cutting tip set up to 100 mm, with 3 outer tips and 5 inner tips
 Jeu de buses de coupe jusqu'à 100 mm, avec case à buses (3 buses extérieurs et 5 buses intérieurs)



78000705 Conjunto manguera bitubo 8+8 y racores «UNIVERSAL» 5 m
 Twin hose 8+8 and «UNIVERSAL» connectors 5 m set / Kit tuyau double 8+8 et raccords «UNIVERSAL» 5 m

78000710 Conjunto manguera bitubo 8+8 y racores «UNIVERSAL» 10 m
 Twin hose 8+8 and «UNIVERSAL» connectors 10 m set / Kit tuyau double 8+8 et raccords «UNIVERSAL» 10 m

780007715 Conjunto manguera bitubo 8+8 y racores «UNIVERSAL» 15 m
 Twin hose 8+8 and «UNIVERSAL» connectors 15 m set / Kit tuyau double 8+8 et raccords «UNIVERSAL» 15 m



88888888 Escariadores / Reamers / Alésoirs



200041 Mechero cazoleta / Spark lighter / Allume flamme à pierre



70201011 Tornillo acoplamiento / Coupling screw / Vis de raccordement

70205012 Tapón acoplamiento / Coupling cup / Bouchon de raccordement



70211017	Tuerca entrada 1/4" oxígeno / OX inlet nut 1/4" / Écrou de pas 1/4" oxygène
70211021	Tuerca entrada 3/8" acetileno izquierda / AC inlet nut 3/8" (left hand thread) / Écrou de pas 3/8" acétylène gauche
70211018	Racor entrada oxígeno / OX inlet coupling / Raccord étagée pour oxygène
70211020	Racor entrada acetileno / AC inlet coupling / Raccord étagée pour acétylène
70201006	Grifo soplete oxígeno / Torch OX valve / Robinet OX chalumeau
70201007	Grifo soplete acetileno / Torch AC valve / Robinet AC chalumeau
UNIVERSAL Lanzas de calentamiento / Heating lances / Lances de chauffage	
72400400	De 400 mm / 400 mm length / 400 mm longueur
72400700	De 700 mm / 700 mm length / 700 mm longueur
Boquillas de calentamiento / Heating tips / Buses de chauffage	
72419501	Núm. 1, consumo AC 3.700 l/h / No. 1. 3,700 l/h AC consumption / Nr. 1, débit Ac 3.700 l/h
72419502	Núm. 2, consumo AC 4.600 l/h / No. 2. 4,600 l/h AC consumption / Nr. 2, débit Ac 4.600 l/h

"K" soplete cortador / "K" cutting torch / "K" Chalumeau coupeur

Soplete cortador / Cutting torch / Chalumeau coupeur



75700001	Con cabeza 90° sin boquillas / 90° angle head without tips / Tête à 90° sans buses
75700020	Con cabeza 70° sin boquillas / 70° angle head without tips / Tête à 70° sans buses

Boquillas corte (5 unidades) / Cutting tips (5 units) / Buses de coupe (5 unités)

70300601P	Núm. 1, espesor de corte 4-9 mm / No 1. 4-9 mm cutting thickness / Nr. 1, épaisseur de coupe 4-9 mm
70300602P	Núm. 2, espesor de corte 9-25 mm / No 2. 9-25 mm cutting thickness / Nr. 2, épaisseur de coupe 9-25 mm
70300603P	Núm. 3, espesor de corte 25-50 mm / No 3. 25-50 mm cutting thickness / Nr. 3, épaisseur de coupe 25-50 mm
70300604P	Núm. 4, espesor de corte 50-75 mm / No 4. 50-75 mm cutting thickness / Nr. 4, épaisseur de coupe 50-75 mm
70300605P	Núm. 5, espesor de corte 75-150 mm / No 5. 75-150 mm cutting thickness / Nr. 5, épaisseur de coupe 75-150 mm
70300606P	Núm. 6, espesor de corte 150-225 mm / No 6. 150-225 mm cutting thickness / Nr. 6, épaisseur de coupe 150-225 mm
70300607P	Núm. 7, espesor de corte 225-300 mm / No 7. 225-300 mm cutting thickness / Nr. 7, épaisseur de coupe 225-300 mm



"ALTA" soplete cortador / "ALTA" cutting torch / "ALTA" Chalumeau coupeur



75500010	Soplete cortador "ALTA" sin boquillas / "ALTA" cutting torch without tips / Chalumeau coupeur "ALTA" sans buses
-----------------	---

Boquillas corte (5 unidades) / Cutting tips (5 units) / Buses de coupe (5 unités)

75510100P	Núm. 1, espesor de corte 3-10 mm / No 1. 3-10 mm cutting thickness / Nr. 1, épaisseur de coupe 3-10 mm
75510200P	Núm. 2, espesor de corte 10-25 mm / No 2. 10-25 mm cutting thickness / Nr. 2, épaisseur de coupe 10-25 mm
75510300P	Núm. 3, espesor de corte 25-50 mm / No 3. 25-50 mm cutting thickness / Nr. 3, épaisseur de coupe 25-50 mm
75510400P	Núm. 4, espesor de corte 50-80 mm / No 4. 50-80 mm cutting thickness / Nr. 4, épaisseur de coupe 50-80 mm
75510500P	Núm. 5, espesor de corte 80-120 mm / No 5. 80-120 mm cutting thickness / Nr. 5, épaisseur de coupe 80-120 mm
75510600P	Núm. 6, espesor de corte 120-200 mm / No 6. 120-200 mm cutting thickness / Nr. 6, épaisseur de coupe 120-200 mm
75510700P	Núm. 7, espesor de corte 200-300 mm / No 7. 200-300 mm cutting thickness / Nr. 7, épaisseur de coupe 200-300 mm



“H” soplete cortador / “H” cutting torch / “H” Chalumeau coupeur



Soplete cortador / Cutting torch / Chalumeau coupeur

- 75800001** Con cabeza 90° sin boquillas / 90° angle head without tips / Tête à 90° sans buses
75800020 Con cabeza 70° sin boquillas / 70° angle head without tips / Tête à 70° sans buses



Boquillas corte (5 unidades) / Cutting tips (5 units) / Chalumeau coupeur (5 unités)

- 71400201P** Núm. 1, espesor de corte 4-9 mm / No 1. 4-9 mm cutting thickness / Nr. 1, épaisseur de coupe 4-9 mm
71400202P Núm. 2, espesor de corte 9-25 mm / No 2. 9-25 mm cutting thickness / Nr. 2, épaisseur de coupe 9-25 mm
71400203P Núm. 3, espesor de corte 25-50 mm / No 3. 25-50 mm cutting thickness / Nr. 3, épaisseur de coupe 25-50 mm
71400204P Núm. 4, espesor de corte 50-75 mm / No 4. 50-75 mm cutting thickness / Nr. 4, épaisseur de coupe 50-75 mm
71400205P Núm. 5, espesor de corte 75-150 mm / No 5. 75-150 mm cutting thickness / Nr. 5, épaisseur de coupe 75-150 mm
71400206P Núm. 6, espesor de corte 150-225 mm / No 6. 150-225 mm cutting thickness / Nr. 6, épaisseur de coupe 150-225 mm
71400207P Núm. 7, espesor de corte 225-300 mm / No 7. 225-300 mm cutting thickness / Nr. 7, épaisseur de coupe 225-300 mm

“MINOR” Soplete soldador y cortador / Welding and cutting torch / Chalumeau soudeur et coupeur



Estuche MINOR / MINOR set / Coffret MINOR

- 10500700** Estuche Minor. Soldadura hasta 6 mm y corte hasta 75 mm
 Minor set. Welding up to 6 mm and cutting up to 75 mm / Coffret Minor. Soudage jusqu'à 6 mm et coupage jusqu'à 75 mm
10500000 Soplete soldador con 6 boquillas y cruceta
 Cutting torch with 6 tips and tip-holder / Chalumeau soudeur avec 6 becs et clé porte-becs
10500100 Soplete soldador (sin boquillas ni cruceta)
 Cutting torch (without tips or tip-holder) / Chalumeau soudeur (sans becs et clé porte-becs)
10502015 Lanza soplete soldador / Lance welding torch / Lance chalumeau soudeur
10502017 Lanza 2 boquillas Núm. 2 / Twin-tip lance No 2 / Lance à 2 buses nr. 2



Boquillas de soldar (5 unidades) / Lance tips (5 units) / Buses pour lance (5 unités)

- 10501117P** Núm. 1, consumo 50 l/h / No 1. 50 l/h consumption / Nr. 1, débit 50 l/h
10501217P Núm. 2, consumo 70 l/h / No 2. 70 l/h consumption / Nr. 2, débit 70 l/h
10501317P Núm. 3, consumo 100 l/h / No 3. 100 l/h consumption / Nr. 3, débit 100 l/h
10501417P Núm. 4, consumo 140 l/h / No 4. 140 l/h consumption / Nr. 4, débit 140 l/h
10501517P Núm. 5, consumo 200 l/h / No 5. 200 l/h consumption / Nr. 5, débit 200 l/h
10501617P Núm. 6, consumo 400 l/h / No 6. 400 l/h consumption / Nr. 6, débit 400 l/h



Boquillas de corte / Cutting tips / Buses de coupe

- 70600501** Núm. 1, espesor de corte 3-13 mm / No 1. 3-13 mm cutting thickness / Nr. 1, épaisseur de coupe 3-13 mm
70600502 Núm. 2, espesor de corte 13-25 mm / No 2. 13-25 mm cutting thickness / Nr. 2, épaisseur de coupe 13-25 mm
70600503 Núm. 3, espesor de corte 25-75 mm / No 3. 25-75 mm cutting thickness / Nr. 3, épaisseur de coupe 25-75 mm
70600600 Carro cortador / Wheeled cutting device / Chariot coupeur
10505002 Cruceta portaboquillas y de apriete / Tip-holder / Clé porte-buses
10501016 Grifo soplete «MINOR» acetileno / “MINOR” torch Ac valve / Robinet AC chalumeau «MINOR»
10501017 Grifo soplete «MINOR» oxígeno / “MINOR” torch Ox valve / Robinet OX chalumeau «MINOR»



Modelos EN 2000. Para regulación de gases en procesos de soldadura y corte con altas demandas de presiones y caudales

EN 2000 Models. Gas regulation for welding and cutting processes with high demands of pressure and flow

Modèles EN 2000. Pour le réglage de gaz aux procédés de soudage et coupage à hautes demandes de pressions et débits



37000000 OXÍGENO EN-30, manómetros a 315 y 16 bar/Psi, 30 m³/h
OXYGEN EN-30, 315 and 16 bar/Psi pressure gauges, 30 m³/h
OXYGÈNE EN-30, manomètres à 315 et 16 bar/Psi, 30 m³/h



37500000 ACETILENO EN-5, manómetros a 40 y 2,5 bar/Psi, 5 m³/h
ACETYLENE EN-5, 40 and 2.5 bar/Psi pressure gauges, 5 m³/h
ACÉTYLÈNE EN-5, manomètres à 40 et 2.5 bar/Psi, 5 m³/h



37600000 ARGÓN-CO₂ EN-2, manómetros a 315 bar y 34 l/min
ARGON-CO₂ EN-2, 315 bar and 34l/min pressure gauges
ARGON-CO₂ EN-2, manomètres à 315 bar et 34 l/min



37600500 ARGÓN-CO₂ EN-2, manómetro a 315 bar/Psi y rotámetro de 32 l/min
ARGON-CO₂ EN-2, 315 bar/Psi pressure gauge and 32 l/min rotameter
ARGON-CO₂ EN-2, manomètre à 315 bar et rotamètre à 32 l/min



37600510 ARGÓN-H₂ EN-2, manómetro a 315 bar/Psi y rotámetro de 32 l/min
ARGON-H₂ EN-2, 315 bar/Psi pressure gauge and 32 l/min rotameter
ARGON-H₂ EN-2, manomètre à 315 bar et rotamètre à 32 l/min



37100500 NITRÓGENO EN-2, manómetros a 315 y 16 bar/Psi, 30 m³/h
NITROGEN EN-2, 315 and 16 bar/Psi pressure gauges, 30 m³/h
AZOTE EN-2, manomètres à 315 et 16 bar/Psi, 30 m³/h



37300000 PROPANO, manómetro de 2,5 bar/Psi, 1 m³/h
PROPANE, 2.5 bar/Psi pressure gauge, 1 m³/h
PROPANE, manomètre a 2.5 bar/Psi, 1 m³/h

Modelos EN 3000. Para regulación de gases en procesos de soldadura y corte con bajas demandas de presiones y caudales

EN 3000 Models. Gas regulation for welding and cutting processes with low demands of pressure and flow

Modèles EN 3000. Pour le réglage de gaz aux procédés de soudage et coupage à basses demandes de pressions et débits



39000000 OXÍGENO 400 bar y 16 bar/Psi, 15 m³/h
OXYGEN, 400 bar and 16 bar/Psi pressure gauge, 15 m³/h / *OXYGÈNE 400 bar et 16 bar/Psi, 15 m³/h*

39300000 BUTANO Manómetro 2,5 bar y 1 m³/h
BUTANE, 2.5 bar and 1 m³/h pressure gauge / *BUTANE Manomètre 2.5 bar et 1 m³/h*

39500000 ACETILENO Manómetro 40-2,5 bar y 1 m³/h
ACETYLENE, 40-2.5 bar and 1 m³/h pressure gauge / *ACÉTYLÈNE Manomètre 40-2.5 bar et 1 m³/h*

39600000 ARGÓN-CO₂ Manómetro 400 bar y 20 l/min
ARGON-CO₂, 400 bar and 20 l/min pressure gauge / *ARGON-CO₂ Manomètre 400 bar et 20 l/min*

Modelos "NORMAL". Para regulación de gases en procesos de soldadura y corte con altas demandas de presiones y caudales

"NORMAL" models. Gas regulation for welding and cutting processes with high demands of pressure and flow

Modèles "NORMAL". Pour le réglage de gaz aux procédés de soudage et coupage à avec hautes demandes de pressions et débits

 Ref. 30400000	30400000	OXÍGENO, 16-315 bar/Psi / OXYGEN, 16-315 bar/Psi / OXYGÈNE, 16-315 bar/Psi
	31500010	ACETILENO, 2,5 y 40 bar/Psi (rosca izda) ACETYLENE, 2.5 and 40 bar/Psi (left thread) / ACÉTYLÈNE, 2,5 et 40 bar/Psi (filet à gauche)
 Ref. 35700500	32400000	Aire comprimido, 16-315 bar/Psi / Compressed air, 16-315 bar/Psi / Air comprimé, 16-315 bar/Psi
	33400000	NITRÓGENO, 16-315 bar/Psi / NITROGEN, 16-315 bar/Psi / AZOTE, 16-315 bar/Psi
	34400000	HIDRÓGENO, 16-315 bar/Psi / HYDROGEN, 16-315 bar/Psi / HYDROGÈNE, 16-315 bar/Psi
	35400000	ARGÓN / CO ₂ , 315 bar/Psi y 28 l/min ARGON / CO ₂ , 315 bar/Psi and 28 l/min / ARGON / CO ₂ , 315 bar/Psi et 28 l/min
	35700500	ARGÓN con rotámetro / ARGON with rotameter / ARGON avec rotamètre

Modelos Reducidos para canalizaciones

Reduced models for pipe systems

Modèles Réduits pour canalisations

	30600000	OXÍGENO, manómetro 16 bar/Psi OXYGEN, 16 bar/Psi pressure gauge / OXYGÈNE, manomètre 16 bar/Psi
	31600000	ACETILENO, manómetro 2,5 bar/Psi ACETYLENE, 2.5 bar/Psi pressure gauge / ACÉTYLÈNE, manomètre 2.5 bar/Psi
	35600000	ARGÓN/CO ₂ , manómetro 34 l/min ARGON/CO ₂ , 34 l/min. pressure gauge / ARGON-CO ₂ , manomètre à 34 l/min

Modelos Media presión. Para barridos de tuberías, comprobación de estanqueidades y llenado de depósitos

Medium pressure models. For pipe sweeping, sealing tests and tank filling

Modèles Moyenne pression. Pour balayage de tuyauteries, vérification d'étanchéité et remplissage de réservoirs

	35300420	NITRÓGENO 20 bar / NITROGEN 20 bar / AZOTE 20 bar
	35300440	NITRÓGENO 40 bar / NITROGEN 40 bar / AZOTE 40 bar
	35300460	NITRÓGENO 60 bar / NITROGEN 60 bar / AZOTE 60 bar
		Otros gases bajo pedido / Other gases on demand / Autres gaz sur demande

Modelos Alta presión. Para barridos de tuberías, comprobación de estanqueidades y llenado de depósitos

High pressure models. For pipe sweeping, sealing tests and tank filling

Modèles Haute pression. Pour vernis de tuyauteries, vérification d'étanchéité et remplissage de réservoirs

	35300000	NITRÓGENO 200 bar entrada y 125 bar salida NITROGEN, 200 bar inlet and 125 bar outlet / AZOTE 200 bar d'entrée et 125 bar de sortie
	35300200	NITRÓGENO 200 bar entrada y salida / NITROGEN, 200 bar inlet and outlet / AZOTE 200 bar d'entrée et de sortie
	35200000	Aire comprimido y sintético / Synthetic and compressed air / Air comprimé et synthétique
		Otros gases bajo pedido / Other gases on demand / Autres gaz sur demande

Modelos Gran caudal.

Para abastecimiento de gases a plantas industriales y talleres. Para bloques de botellas, centrales y canalizaciones, en diferentes gases

High flow models.

Industrial plants and factories gas supply (bottle blocks, stations and pipe systems, in different gases)

Modèles Grand débit.

Pour approvisionnement de gaz aux plantes industrielles et ateliers. Pour blocs de bouteilles, centrales et canalisations, en différents gaz



30300000	OXÍGENO, 315/16 bar/Psi / OXYGEN, 315/16 bar/Psi / OXYGÈNE, 315/16 bar/Psi
31300000	ACETILENO, 40/2,5 bar/Psi / ACETYLENE, 40/2,5 bar/Psi / ACÉTYLÈNE, 40/2,5 bar/Psi
30300500	ARGÓN, 315/16 bar/Psi / ARGON, 315/16 bar/Psi / ARGON, 315/16 bar/Psi
33300000	NITRÓGENO, 315/16 bar/Psi / NITROGEN, 315/16 bar/Psi / AZOTE, 315/16 bar/Psi
34300000	HIDRÓGENO, 315/16 bar/Psi / HYDROGEN, 315/16 bar/Psi / HYDROGÈNE, 315/16 bar/Psi
33300100	NITRÓGENO (cromado), 315/16 bar/Psi / NITROGEN (chromed), 315/16 bar/Psi / AZOTE (chromé), 315/16 bar/Psi
30300055	OXÍGENO, 315/50 bar/Psi / OXYGEN, 315/50 bar/Psi / OXYGÈNE, 315/50 bar/Psi
30300050	NITRÓGENO, 315/50 bar/Psi / NITROGEN, 315/50 bar/Psi / AZOTE, 315/50 bar/Psi

Rotámetros / Rotameters / Rotamètres



35700525	Argón/CO ₂ , entrada rosca M 10 x 1 salida manguera 8 mm Argon/CO ₂ , M 10 x 1 inlet thread outlet hose 8 mm / Argon/CO ₂ , entrée filetage M 10 x 1, sortie pour tuyaux 8 mm
35700535	Argón/CO ₂ , entrada y salida manguera Argon/CO ₂ , inlet and outlet hose connections / Argon/CO ₂ , entrée et sortie tuyaux

Econogala



35500000	Válvula economizadora (para Argón/CO ₂) Saver valve (for Argon/CO ₂) / Économiseur de gaz (pour Argon/CO ₂)
----------	--

Manómetros / Pressure gauges / Manomètres



31516033	63 mm. Ø 2,5 bar/Psi
30416024	63 mm. Ø 16 bar/Psi
31516034	63 mm. Ø 40 bar/Psi
30416025	63 mm. Ø 315 bar/Psi
35716054	63 mm. Ø 34 l/min

Protección para manómetros / Gauge protection / Protection pour manomètres



30416040	Protección manómetro azul / Blue gauge protection / Protection pour manomètres bleu
30416050	Protección manómetro negra / Black gauge protection / Protection pour manomètres noir
31516040	Protección manómetro roja / Red gauge protection / Protection pour manomètres rouge
35716040	Protección manómetro amarilla / Yellow gauge protection / Protection pour manomètres jaune
35116040	Protección manómetro naranja / Orange gauge protection / Protection pour manomètres orange



Ref. 78000250

78000250 MINI GALA, con botella oxígeno MiniTop y botella butano 0,5 kg, soplete microllama, armazón de seguridad, 2 m de manguera, cruceta con boquillas

MINI GALA, including MiniTop oxygen bottle and 0.5 kg butane bottle, microflame torch, safety framing, 2 m hose, tips and tip-holder

MINI GALA, avec bouteille d'oxygène MiniTop et bouteille de butane 0,5 kg, chalumeau microflamme, chariot de sécurité, 2 m de tuyau et clé porte-buses

78000300 MINI GALA, con botella oxígeno MiniTop y botella butano 0,5 kg, soplete microllama orientable, armazón de seguridad, 2 m de manguera, cruceta con boquillas

MINI GALA, including MiniTop oxygen bottle and 0.5 kg butane bottle, adjustable microflame torch, safety framing, 2 m hose, tips and tip-holder

MINI GALA, avec bouteille d'oxygène MiniTop et bouteille de butane 0,5 kg, chalumeau microflamme orientable, chariot de sécurité, 2 m de tuyau et clé porte-buses



78000015 *GAP-OA con dos botellas MiniTop (oxi-acetileno), soplete Minor, carro, válvulas de seguridad, 3 m de manguera, cruceta boquillas

*GAP-OA including 2 MiniTop bottles (oxy-acetylene), Minor torch, trolley, safety valves, 3 m hose, tip-holder

*GAP-OA avec deux bouteilles MiniTop (oxy-acétylène), chalumeau Minor, chariot de transport, valves de sécurité, 3 m de tuyau et clé porte-buses.



78000065 *GAP-OB con botella oxígeno MiniTop y botella butano, soplete Minor, carro, válvulas de seguridad, 3 m de manguera, cruceta boquillas, manorreductor reducido

*GAP-OA including MiniTop oxygen and butane bottles, Minor torch, trolley, safety valves, 3 m hose, tip-holder and reduced regulator.

*GAP-OA avec bouteille d'oxygène MiniTop et bouteille de butane, chalumeau Minor, chariot de transport, valves de sécurité, 3 m de tuyau, clé porte-buses et détendeur réduit.



78000190 ROLLERFLAN, con dos botellas MiniTop (oxi-acetil), soplete AGIL, carro universal, válvulas de seguridad, 3 m de manguera, boquillas soldar, dispositivo corte con boquillas

ROLLERFLAN, including 2 MiniTop bottles (oxy-acetylene), AGIL torch, universal trolley, safety valves, 3 m hose, welding tips, cutting device with tips

ROLLERFLAN, avec deux bouteilles MiniTop (oxy-acétylène), chalumeau AGIL, chariot de transport universel, valves de sécurité, 3 m de tuyau, buses de soudage et dispositif de coupage avec buses

* OPCIONAL / OPTIONAL / OPTIONNELLE



10100150 Dispositivo de corte y carro cortador (acetileno)

Cutting device and wheeled holder (acetylene) / Dispositif de coupe et chariot (acétylène)

10500150 Dispositivo de corte y carro cortador (butano)

Cutting device and wheeled holder (butane) / Dispositif de coupe et chariot (butane)

Válvulas de seguridad / Flash back arrestors / Clapets anti-retour EN 730/BS EN 730

Sopletes / Torches / Chalumeaux



73000000 OX. Mango 1/4" / OX. Torch handle 1/4" / OX. Manche 1/4"

73000001 OX. Mango (hembra) / OX. Torch handle (female) / OX. Manche (femelle)



73100020 AC. Mango (izda.) 3/8" / AC. Torch handle (left) 3/8" / AC. Manche (gauche) 3/8"

73100031 PROPANO mango (izda.) 3/8" / PROPANE. Torch handle (left) 3/8" / PROPANE Manche (gauche) 3/8"

73100001 PROPANO mango (hembra) / PROPANE. Torch handle (female) / PROPANE Manche (femelle)

Manorreductores / Regulators / Détendeurs



76000000 OX. Manorreductor 1/4" / OX. Regulator 1/4" / OX. Détendeur 1/4"

76100000 AC. Manorreductor izda. / AC. Regulator (left) / AC. Détendeur (gauche)

76200000 AC. Manorreductor 3/8" izda. / AC. Regulator 3/8" (left) / AC. Détendeur (gauche) 3/8"

76100031 PROPANO, manorreductor 3/8" izda. / PROPANE. Regulator 3/8" (left) / PROPANE. Détendeur (gauche) 3/8"

"Térmicas" para manorreductores

"Thermal" for regulators / "Thermiques" pour détendeurs



76000500 OX térmico 1/4 dcha. / OX thermal 1/4" (right) / OX thermique (droite) 1/4"

76000538 AC regulador 3/8 dcha. / AC thermal 3/8" (right) / AC thermique (droite) 3/8"

76200500 AC regulador 3/8 izda. / AC thermal 3/8" (left) / AC thermique (gauche) 3/8"

76100500 PROPANO térmico / PROPANE thermal / PROPANE thermique

Manguera / Hoses / Tuyaux



77000000 OX manguera Ø 6-8 mm / OX hose Ø 6-8 mm / OX tuyau Ø 6-8 mm

77100000 AC manguera Ø 8-10 mm / AC hose Ø 8 mm / AC tuyau Ø 8 mm

77100008 AC manguera Ø 6-8 mm / AC hose Ø 6 mm / AC tuyau Ø 6 mm

Todas las válvulas de seguridad se fabrican también con otros tipos de rosca / All the safety valves are also produced with other thread types
 Toutes les valves de sécurité (soupapes de sécurité, clapets anti-retour pour flamme...) sont aussi fabriquées avec d'autres types de filetage

Otros tipos de rosca bajo pedido / Other thread types on demand / Autre types de filetage sous demande

Mangueras de goma / Oxy-acetylene flexible hoses / Tuyaux en caoutchouc



77200000 OXÍGENO (Ø int/ext 8x16) / OXYGEN (8x16 Ø inlet/outlet) / OXYGÈNE (Ø int/ext 8x16)

77300000 ACETILENO (Ø int/ext 9x16) / ACETYLENE (9x16 Ø inlet/outlet) / ACÉTYLÈNE (Ø int/ext 9x16)

77400000 PROPANO (Ø int/ext 9x16) / PROPANE (9x16 Ø inlet/outlet) / PROPANE (Ø int/ext 9x16)

77500000 Doble manguera (OX y AC/PROPANO Ø int./ext. 6+6x12)

Twin hose (OX and AC/PROPANE – 6+6x12 Ø inlet/outlet) / Tuyau double (OX et AC/PROPANE) Ø int/ext 6+6x12

77600000 Doble manguera (OX y AC) Ø 8+9x16

Twin hose (OX and AC) Ø 8+9x16 / Tuyau double (OX et AC) Ø 8+9x16

77900000 Doble manguera Ø 8+9x16 / Twin hose Ø 8+9x16 / Tuyau double Ø 8+9x16

Alargaderas / Extensions / Rallonges



72000000 Para tubo de goma oxígeno, desmontable

Oxygen hose extension, removable / Pour tuyau d'oxygène, démontable



72100005 Para tubo de goma acetileno-propano, desmontable

Acetylene-propane hose extension, removable / Pour tuyau d'acétylène-propane, démontable

72400000 Para tubo de goma oxígeno, fija

Oxygen hose extension, fixed / Pour tuyau d'oxygène, fixe

72500000 Para tubo de goma acetileno-propano, fija

Acetylene-propane hose extension, fixed / Pour tuyau d'acétylène-propane, fixe

Gafas armadura de plástico / Plastic framed goggles / Lunettes de monture en plastique



67500043 Gafas cristal color / Coloured-glass goggles / Lunettes, verres à couleur

67500044 Gafas cristal blanco / Clear-glass goggles / Lunettes, verres incolores

Cristales circulares / Round glasses / Verres circulaires



67500045 Cristal color Ø 50 (unidad) / Coloured glass Ø 50 (unit) / Verre à couleur Ø 50 (unité)

67500046 Cristal blanco Ø 50 (unidad) / Clear glass Ø 50 (unit) / Verre incolore Ø 50 (unité)

Dobles salidas con racores y grifos / Twin outlets with couplings and valves / Double sorties avec raccords et robinets



70800000 Doble salida OX / OX twin outlet / Double sortie OX

72800000 Doble salida AC/PROPANO / AC/PROPANE twin outlet / Double sortie AC/PROPANE

Economizador de mesa / Gas economiser / Economiseur de gaz



71100000 Economizador / Economiser / Économiseur de gaz

“MINOR” soplete soldador y cortador / “MINOR” welding and cutting torch / Chalumeau soudeur et coupeur «MINOR»

Estuche Minor / Minor set / Coffret Minor

10500800 Soldadura hasta 6 mm y corte hasta 75 mm
Welding up to 6 mm and cutting up to 75 mm / Soudage jusqu'à 6 mm et de coupage 75 mm

10500200 MINOR con 5 boquillas y cruceta
MINOR with 5 tips and tip-holder / MINOR avec 5 buses et clé porte-buses

10500100 Soplete soldador (sin boquillas ni cruceta)
Cutting torch (without tips or tip-holder) / Chalumeau soudeur (sans becs et clé porte-buses)

10502015 Lanza / Lance / Lance

10502016 Lanza 2 boquillas / Twin-tip lance / Lance à 2 buses

10509166 Boquilla multillama 1250 NI/h / Multiflame tip 1250 NI/h / Buse multiflamme 1250 NI/h

10502200 Lanza con boquilla ducha 80°. Inyector 0,8. Propano/Gas natural
Lance with 80° angle sprayer nozzle. 0.8 injector. Propane/Natural gas
Lance avec buse d'arrosage à 80°. Injecteur 0,8. Propane / Gaz naturel

10509200 Boquilla tipo ducha 2000 NI/h / Sprayer nozzle 2000 NI/h / Buse d'arrosage 2000 NI/h

Boquillas lanza (5 unidades) / Lance tips (5 units) / Buses pour lance (5 unités)

10509124P Núm. 1, consumo 50 l/h / No 1. 50 l/h consumption / Nr. 1, débit 50 l/h

10509224P Núm. 2, consumo 70 l/h / No 2. 70 l/h consumption / Nr. 2, débit 70 l/h

10509324P Núm. 3, consumo 100 l/h / No 3. 100 l/h consumption / Nr. 3, débit 100 l/h

10509424P Núm. 4, consumo 140 l/h / No 4. 140 l/h consumption / Nr. 4, débit 140 l/h

10509524P Núm. 5, consumo 200 l/h / No 5. 200 l/h consumption / Nr. 5, débit 200 l/h

10509624P Núm. 6, consumo 400 l/h / No 6. 400 l/h consumption / Nr. 6, débit 400 l/h

10100150 Dispositivo de corte (con carro y boquilla nr. 2)
Cutting device with wheeled holder and tip No. 2
Dispositif de coupe, avec chariot et buse Nr. 2

Boquillas de corte / Cutting tips / Buses de coupe

70600511 Núm. 1, espesor de corte 3-13 mm / No 1. 3-13 mm cutting thickness / Nr. 1, épaisseur de coupe 3-13 mm

70600512 Núm. 2, espesor de corte 10-20 mm / No 2. 10-20 mm cutting thickness / Nr. 2, épaisseur de coupe 10-20 mm

70600513 Núm. 3, espesor de corte 20-45 mm / No 3. 20-45 mm cutting thickness / Nr. 3, épaisseur de coupe 20-45 mm

70600600 Carro cortador / Wheeled cutting device / Chariot coupeur

10505002 Cruceta portaboquillas y de apriete / Tip-holder / Clé porte-buses

10501016 Grifo soplete «MINOR» propano / «MINOR» torch propane valve / Robinet chalumeau «MINOR» Propane

10501017 Grifo soplete «MINOR» oxígeno / «MINOR» torch Ox valve / Robinet chalumeau «MINOR» OX

10500220 Soplete soldador «MINOR» para aire-propano con boquilla
Air-propane «MINOR» welding torch with tip
Chalumeau soudeur «MINOR» pour aéro-butane, avec buse

SOPLETE MICROLLAMA. Fabricado según norma ISO 5172

MICROFLAME TORCH. According to ISO 5172 / **CHALUMEAU MICROFLAMME.** Fabriqué selon la norme ISO 5172



10900500 Soplete microllama orientable. Compuesto de:

Adjustable microflame torch. Including: / *Chalumeau microflamme orientable. Composé de:*

Mango / Handle / *Manche*

Lanza con mezclador Nº 2 / Lance with No 2 mixer / *Lance avec mélangeur*

Boquilla calentamiento Nº 1 (ox-but) / No 1 Heating tip (OX-BUTANE) / *Buse de chauffage Nº 1 (ox-but)*

Boquilla calentamiento Nº 2 (ox-but) / No 2 Heating tip (OX-BUTANE) / *Buse de chauffage Nº 2 (ox-but)*

Boquilla calentamiento Ø12 (aire-but) / Ø12 Heating tip (AIR-BUTANE) / *Buse de chauffage Ø12 (air-but)*

Boquilla calentamiento Ø16 (aire-but) / Ø16 Heating tip (AIR-BUTANE) / *Buse de chauffage Ø16 (air-but)*

Porta-agujas orientable con mezclador Nº 1

Adjustable needle-holder with No 1 mixer / *Porte-aiguille orientable avec mélangeur Nº1*

Boquilla aguja 0.10 (ox-but) / 0.10 Needle (OXYGEN-BUTANE) / *Buse aiguille 0.10 (ox-but)*

Boquilla aguja 0.15 (ox-but) / 0.15 Needle (OXYGEN-BUTANE) / *Buse aiguille 0.15 (ox-but)*

Conjunto de mangueras y racores de 2 m / 2 m Hoses and fittings set / *Ensemble de tuyaux et raccords 2 m*

10800000 Soplete microllama normal. Compuesto de:

Normal microflame torch. Including: / *Chalumeau microflamme normal. Composé de:*

Mango / Handle / *Manche*

Lanza con mezclador / Lance with mixer / *Lance avec mélangeur*

Boquilla calentamiento Nº 1 (ox-but) / No 1 Heating tip (OX-BUTANE) / *Buse de chauffage Nº 1 (ox-but)*

Boquilla calentamiento Nº 2 (ox-but) / No 2 Heating tip (OX-BUTANE) / *Buse de chauffage Nº 2 (ox-but)*

Porta-agujas / Needle-holder / *Porte-aiguille*

Boquilla aguja 0.10 (ox-but) / 0.10 Needle (OXYGEN-BUTANE) / *Buse aiguille 0.10 (ox-but)*

Boquilla aguja 0.15 (ox-but) / 0.15 Needle (OXYGEN-BUTANE) / *Buse aiguille 0.15 (ox-but)*

Conjunto de mangueras y racores de 2 m / 2 m Hoses and fittings set / *Ensemble de tuyaux et raccords 2 m*

* Estos sopletes son ideales para joyería, industria dental, óptica y para todos aquellos trabajos donde se requiere gran precisión

* These torches are suitable for jewelry, dental industry, optics and any jobs requiring great precision

* Ces chalumeaux sont appropriés pour des travaux de joaillerie, dentaire, optique et pour tous ces travaux où une grande précision est demandée

“OPTIMUS” soplete cortador / “OPTIMUS” cutting torch / “OPTIMUS” Chalumeau coupeur



75600000 OPTIMUS Con boquillas y carro / Tips and cutting device included / Avec des buses et chariot

75600010 OPTIMUS Sin boquillas ni carro / Without tips or cutting device / Sans buses et chariot

75601000 OPTIMUS Sin boquillas ni carro (1 m) / Without tips or cutting device (1 m) / Sans buses et chariot (1 m)

Boquillas (5 unidades) / Tips (5 units) / Buses (5 unités)

75600201P Núm. 1, espesor de corte 4-9 mm / No 1. 4-9 mm cutting thickness / Nr. 1, épaisseur de coupe 4-9 mm

75600202P Núm. 2, espesor de corte 9-25 mm / No 2. 9-25 mm cutting thickness / Nr. 2, épaisseur de coupe 9-25 mm

75600203P Núm. 3, espesor de corte 25-50 mm / No 3. 25-50 mm cutting thickness / Nr. 3, épaisseur de coupe 25-50 mm

75600204P Núm. 4, espesor de corte 50-75 mm / No 4. 50-75 mm cutting thickness / Nr. 4, épaisseur de coupe 50-75 mm

75600205P Núm. 5, espesor de corte 75-150 mm / No 5. 75-150 mm cutting thickness / Nr. 5, épaisseur de coupe 75-150 mm

75600206P Núm. 6, espesor de corte 150-225 mm / No 6. 150-225 mm cutting thickness / Nr. 6, épaisseur de coupe 150-225 mm

75600207P Núm. 7, espesor de corte 225-300 mm / No 7. 225-300 mm cutting thickness / Nr. 7, épaisseur de coupe 225-300 mm

75600312P Anillo / Ring / Anneau

70100111 Carro cortador (sin anillo) / Two-wheeled torch holder (without ring) / Chariot coupeur (sans anneau)

70201006 Grifo soplete OX / Torch OX valve / Robinet pour chalumeau Universal OX

70201007 Grifo soplete PROPANO / Torch PROPANE valve / Robinet pour chalumeau PROPANE

“UNIVERSAL” soplete cortador y calentador

“UNIVERSAL” cutting and welding torch / Chalumeau coupeur et chauffeur “UNIVERSAL”



70200100 Mango / Torch handle / Manche



70100030 Cortador (sin boquillas) / Cutting device (without tips) / Coupeur (sans buses)

Universal Lanzas de calentamiento / Heating lances / Lances de chauffage

75500020 260 mm, para boquilla NG / 260 mm, for NG tip / 260 mm, pour buse NG

75500040 400 mm, para boquilla NG / 400 mm, for NG tip / 400 mm, pour buse NG

75500070 700 mm, para boquilla NG / 700 mm, for NG tip / 700 mm, pour buse NG

75500090 900 mm, para boquilla NG / 900 mm, for NG tip / 900 mm, pour buse NG

Lanzas soldar / Welding lances / Lances de soudage

70400005 Núm. 0

70400105 Núm. 1

70400205 Núm. 2

70400305 Núm. 3

70400405 Núm. 4

70400505 Núm. 5

70400605 Núm. 6

70400705 Núm. 7

Boquillas de calentamiento / Heating tips / Buses de chauffage

75500200 2 NG

75500300 3 NG

75500400 4 NG

Rastrillo calentamiento / Heating rake / Râteau de chauffage

70400212 Regulable 2 boquillas (sin boq.) / Adjustable twin-tip (without tips) / Réglable à 2 buses (sans buses)

70400502 Fijo 2 boquillas (sin boq.) / Fixed twin tip (without tips) / Fixe à 2 buses (sans buses)

“ALTA” soplete cortador / “ALTA” cutting torch / “ALTA” Chalumeau coupeur



75500010 “ALTA” Soplete cortador (sin boquillas) / Cutting torch (without tips) / Chalumeau coupeur (sans buses)

Boquillas corte (5 unidades) / Cutting tips (5 units) / Buses de coupe (5 unités)



75501100P Núm. 1, espesor de corte 4-9 mm / No 1. 4-9 mm cutting thickness / Nr. 1, épaisseur de coupe 4-9 mm

75501200P Núm. 2, espesor de corte 9-25 mm / No 2. 9-25 mm cutting thickness / Nr. 2, épaisseur de coupe 9-25 mm

75501300P Núm. 3, espesor de corte 25-50 mm / No 3. 25-50 mm cutting thickness / Nr. 3, épaisseur de coupe 25-50 mm

75501400P Núm. 4, espesor de corte 50-75 mm / No 4. 50-75 mm cutting thickness / Nr. 4, épaisseur de coupe 50-75 mm

75501500P Núm. 5, espesor de corte 75-150 mm / No 5. 75-150 mm cutting thickness / Nr. 5, épaisseur de coupe 75-150 mm

75501600P Núm. 6, espesor de corte 150-225 mm / No 6. 150-225 mm cutting thickness / Nr. 6, épaisseur de coupe 150-225 mm

75501700P Núm. 7, espesor de corte 225-300 mm / No 7. 225-300 mm cutting thickness / Nr. 7, épaisseur de coupe 225-300 mm

“K” soplete cortador / “K” cutting torch / “K” Chalumeau coupeur



Soplete cortador / Cutting torch / Chalumeau coupeur

75700001 Con cabeza 90° (sin boquillas) / 90° angle head (without tips) / Tête à 90° (sans buses)

75700020 Con cabeza 70° (sin boquillas) / 70° angle head (without tips) / Tête à 70° (sans buses)

Boquillas corte (5 unidades) / Cutting tips (5 units) / Buses de coupe (5 unités)



75700301P Núm. 1, espesor de corte 4-9 mm / No 1. 4-9 mm cutting thickness / Nr. 1, épaisseur de coupe 4-9 mm

75700302P Núm. 2, espesor de corte 9-25 mm / No 2. 9-25 mm cutting thickness / Nr. 2, épaisseur de coupe 9-25 mm

75700303P Núm. 3, espesor de corte 25-50 mm / No 3. 25-50 mm cutting thickness / Nr. 3, épaisseur de coupe 25-50 mm

75700304P Núm. 4, espesor de corte 50-75 mm / No 4. 50-75 mm cutting thickness / Nr. 4, épaisseur de coupe 50-75 mm

75700305P Núm. 5, espesor de corte 75-150 mm / No 5. 75-150 mm cutting thickness / Nr. 5, épaisseur de coupe 75-150 mm

75700306P Núm. 6, espesor de corte 150-225 mm / No 6. 150-225 mm cutting thickness / Nr. 6, épaisseur de coupe 150-225 mm

75700307P Núm. 7, espesor de corte 225-300 mm / No 7. 225-300 mm cutting thickness / Nr. 7, épaisseur de coupe 225-300 mm

“H” soplete cortador / “H” cutting torch / “H” Chalumeau coupeur



Soplete cortador / Cutting torch / Chalumeau coupeur

75800011 Con cabeza 90° / 90° angle head / Tête à 90°

75800120 Con cabeza 70° / 70° angle head / Tête à 70°

Boquillas “H” (5 unidades) / “H” cutting tips (5 units) / Buses de coupe “H” (5 unités)



75600201P Núm. 1, espesor de corte 4-9 mm / No 1. 4-9 mm cutting thickness / Nr. 1, épaisseur de coupe 4-9 mm

75600202P Núm. 2, espesor de corte 9-25 mm / No 2. 9-25 mm cutting thickness / Nr. 2, épaisseur de coupe 9-25 mm

75600203P Núm. 3, espesor de corte 25-50 mm / No 3. 25-50 mm cutting thickness / Nr. 3, épaisseur de coupe 25-50 mm

75600204P Núm. 4, espesor de corte 50-75 mm / No 4. 50-75 mm cutting thickness / Nr. 4, épaisseur de coupe 50-75 mm

75600205P Núm. 5, espesor de corte 75-150 mm / No 5. 75-150 mm cutting thickness / Nr. 5, épaisseur de coupe 75-150 mm

75600206P Núm. 6, espesor de corte 150-225 mm / No 6. 150-225 mm cutting thickness / Nr. 6, épaisseur de coupe 150-225 mm

75600207P Núm. 7, espesor de corte 225-300 mm / No 7. 225-300 mm cutting thickness / Nr. 7, épaisseur de coupe 225-300 mm

Sopletes aerobutánicos / Air-butane torches / Chalumeaux aéro-butaniques



14600230	Mango con economizador / Torch handle with economiser / Manche avec économiseur
14600130	Mango sin economizador / Torch handle without economiser / Manche sans économiseur
14600330	Lanza corta / Short lance / Lance courte
14600430	Lanza larga / Long lance / Lance longue

Boquillas aerobutánicas / Air-butane tips / Buses aéro-butaniques

Boquillas / Tips / Buses



14600530	Núm. 0, Ø 15, 75 gr/h 830 kcal/h
14600531	Núm. 1, Ø 15, 20 gr/h 221 kcal/h
14600532	Núm. 2, Ø 15, 40 gr/h 445 kcal/h
14600533	Núm. 3, Ø 15, 75 gr/h 830 kcal/h
14600534	Núm. 4, Ø 19, 260 gr/h 2.875 kcal/h
14600535	Núm. 5, Ø 25, 650 gr/h 7.185 kcal/h
14600536	Núm. 6, Ø 29, 1.200 gr/h 13.260 kcal/h
14600537	Núm. 7, Ø 32, 2.000 gr/h 22.100 kcal/h
14600538	Núm. 8, Ø 42, 4.100 gr/h 43.305 kcal/h

Lanzas de llama envolvente / Enveloping flame lances / Lances à flamme enveloppante



73400013	Lanza llama envolvente Nº 1 / Enveloping flame lance Nº 1 / Lance à flamme enveloppante Nº 1
73400023	Lanza llama envolvente Nº 2 / Enveloping flame lance Nº 2 / Lance à flamme enveloppante Nº 2
73400033	Lanza llama envolvente Nº 3 / Enveloping flame lance Nº 3 / Lance à flamme enveloppante Nº 3
73400043	Lanza llama envolvente Nº 4 / Enveloping flame lance Nº 4 / Lance à flamme enveloppante Nº 4



73400130	Lanza de calentamiento 330 mm / Heating lance 330 mm / Lance de chauffage 330 mm
73400230	Lanza de calentamiento 500 mm / Heating lance 500 mm / Lance de chauffage 500 mm



73400530	Ø 50 Boquilla / Tip / Buse
73400630	Ø 60 Boquilla / Tip / Buse
73400730	Ø 70 Boquilla / Tip / Buse
73400830	Ø 80 Boquilla / Tip / Buse



14800030	Soplete chamuscador con boquilla Ø 70 / Scorching torch with Ø 70 tip / Chalumeau brûleur avec buse Ø 70
14800700	Boquilla Ø 70, para chamuscador / Ø 70 tip for scorching torch / Buse Ø 70, pour chalumeau brûleur



14519005	Maza de cobre 250 gr / Copper drop hammer 250 gr / Marteau en cuivre 250 gr
----------	---



14700000	Estañador (con maza 250 g) Soldering device (with 250 g drop hammer) / Étameur (avec marteau en cuivre 250 g)
----------	--



10600000	Soplete joyero 9 mm / 9 mm jeweller torch / Chalumeau joaillier 9 mm
----------	--



14600600	Soplete para botella con boquilla nº 4 Torch for bottle with tip no. 4 / Chalumeau pour bouteille, avec buse nr. 4
----------	---

Rastrillos chamuscadores / Scorching rakes / Râteaux de chauffage



- 14600420** Lanza 350 mm / Lance 350 mm / Lance 350 mm
- 14600460** Lanza 600 mm / Lance 600 mm / Lance 600 mm
- 73400321** Rastrillo 2 boquillas / Twin-tip rake / Râteau à 2 buses
- 73400340** Rastrillo 4 boquillas (boquillas 14600505/508)
 4-tip rack (tips 505/508) / Râteau à 4 buses (505/508)

Grifo escape libre / Open outlet valve / Robinet à écoulement libre



- 73200000** Con tuerca y racor / Nut and coupling included / Avec écrou et raccord
- 73200203** Sin tuerca ni racor / Without nut or coupling / Sans écrou et raccord
- 35106017** Tuerca / Nut / Écrou
- 73211111** Racor / Coupling / Raccord

Liras propano-butano / Propane-butane welding hoses / Tuyaux propane-butane



- 72500235** 8 x 14 (1,50 m) Lira tubo blindado / Shielded welding hose / Tuyau blindé
- 72500230** 8 x 14 (2,50 m) Lira tubo blindado / Shielded welding hose / Tuyau blindé
- 72500135** 5 x 10 (1,50 m) Lira tubo blindado / Shielded welding hose / Tuyau blindé



- 72500130** 5 x 10 (2,50 m) Lira tubo blindado / Shielded welding hose / Tuyau blindé
- 72500335** 6 x 12 (1,50 m) Lira tubo blindado / Shielded welding hose / Tuyau blindé
- 72500330** 6 x 12 (2,50 m) Lira tubo blindado / Shielded welding hose / Tuyau blindé

Largo especial bajo pedido / Special length on demand / Longueur spéciale sous commande



- 72500200** 8 x 14 Sin racores ni tuercas / Without couplings and nuts / Sans raccords et écrous
- 72500300** 5 x 10 Sin racores ni tuercas / Without couplings and nuts / Sans raccords et écrous
- 72500400** 6 x 12 Sin racores ni tuercas / Without couplings and nuts / Sans raccords et écrous

Soplete GALA / GALA torch / Chalumeau GALA



- 14400200** GALA SG-2001/P Con lanza nº 2 envolvente / With enveloping lance nº 2 / Avec lance nº 2 enveloppante
- 14300100** GALA SG-2001 Con lanza nº 2 envolvente / With enveloping lance nº 2 / Avec lance nº 2 enveloppante
- 73400910** Lanza nº 1 / Lance no. 1 / Lance no 1
- 73400920** Lanza nº 2 / Lance no. 2 / Lance no 2

CONJUNTOS BUTANO-PROPANO / BUTANE AND PROPANE SETS / ENSEMBLES BUTANE-PROPANE EN 731



15000030 Conjunto fontanero, pintor y «Bricolaje», núm. 1

Set no. 1. Plumbing, painting and DIY applications

Set nr. 1 pour plombier, peintre et «Bricolage»

Soldador incorporable a botella con boquilla núm. 4

Connectable blow-lamp to gas bottle with tip no. 4

Lampe à soudeur pour bouteille avec buse nr. 4



14600203 Conjunto instalador y electricista, núm. 2

Set no. 2. Installing and electrician jobs

Ensemble installateur et électricien, nr. 2

14600230 Mango con economizador / Torch handle with economiser / Manche avec économiseur

14600430 Lanza larga / Long lance / Lance longue

14600535 Boquilla núm. 5 / Tip no 5 / Buse nr. 5

14600536 Boquilla núm. 6 / Tip no 6 / Buse nr. 6

14600537 Boquilla núm. 7 / Tip no 7 / Buse nr. 7

72500330 6 x 12 (2,50 m) Lira de tubo sin blindar / Unshielded welding hose / Tuyau non blindé



14600106 Conjunto calefactor fontanero, núm. 3

Set no. 3. Plumbing jobs

Ensemble plombier, nr. 3

14600130 Mango sin economizador / Torch handle without economiser / Manche sans économiseur

14600330 Lanza corta / Short lance / Lance courte

14600534 Boquilla núm. 4 / Tip no 4 / Buse nr. 4

14600535 Boquilla núm. 5 / Tip no 5 / Buse nr. 5

14600536 Boquilla núm. 6 / Tip no 6 / Buse nr. 6

72500335 6 x 12 (1,50 m) Lira de tubo sin blindar / Unshielded welding hose / Tuyau non blindé



14600602 Conjunto calefactor fontanero, núm. 4

Set no 4. Plumbing jobs

Ensemble plombier, nr. 4

14600600 Soplete para botella a distancia / Torch for distanced bottle / Chalumeau pour bouteille à distance

73200203 Grifo de escape libre / Open outlet valve / Robinet à écoulement libre

72500335 6 x 12 (1,50 m) Lira de tubo sin blindar / Unshielded welding hose / Tuyau non blindé



14600510 PROFESIONAL 2000. Para instalaciones de tuberías y conducciones

Suitable for piping systems

Approprié pour installations de tuyauteries et conductions

14600230 Mango con economizador / Torch handle with economiser / Manche avec économiseur

73400013 Lanza de llama envolvente núm. 1 / Enveloping flame lance no 1 / Lance à flamme enveloppante nr. 1

73400023 Lanza de llama envolvente núm. 2 / Enveloping flame lance no 2 / Lance à flamme enveloppante nr. 2

72500330 6 x 12 (2,50 m) Lira de tubo sin blindar / Unshielded welding hose / Tuyau non blindé



Se puede suministrar cualquier combinación, bajo pedido mínimo

Any combination can be provided, according to minimum orders

On peut fournir toutes les combinaisons, sous commande minimale

Asegure las botellas de gas antes de usarlas ya sea a un soporte o a carro portabotellas.
Use los equipos de protección individual: gafas, guantes, mandil, botas...

Fasten the gas bottle before its use to a bottle-holder.
Always use the personal protection equipment: goggles, gloves, leather apron, boots, etc.

Assurer les bouteilles de gaz avant l'usage.
Utilisez les équipements de protection individuel: lunettes, gants, chaussure...

Manorreductores / Regulators / Détendeurs



- Compruebe la estanqueidad de los acoplamientos.
- Compruebe los manómetros.
- Gire el volante de regulación antes de abrir la válvula y compruebe que la presión aumenta gradualmente.
- No use lubricantes.
- Se recomienda sustituirlos antes de 5 años incluso si funcionan correctamente.

- Check the couplings are gas-tight.
- Check the gauges.
- Turn the regulator Wheel before opening the valve and the pressure should increase gradually.
- Do not use lubricants.
- It is recommended to replace the regulators after 5 years of use (even if they still work properly).

- Vérifier l'étanchéité des raccords.
- Vérifier les manomètres.
- Tourner le volant de regulation avant d'ouvrir la valve et vérifier l'accroissement graduel de la pression.
- N'utiliser pas lubrifiants.
- On recommande remplacer les régulateurs après 5 années d'usage, inclus si le fonctionnement est correct.

Mangueras / Hoses / Tuyaux



- Inspeccione la total longitud de la manguera doblándola para estar seguro de su buen estado.
- Compruebe que no tiene cortes ni hinchazones.
- Se recomienda cambiar las mangueras después de 3 años de uso continuado o a los 5 años en cualquier caso.

- Check the correct state of the hose by bending it.
- Check there are no cuts or swellings.
- It is recommended to replace the hoses after 3 years of constants use or after 5 years of discontinuous use.

- Doubler la tuyau pour vérifier le correct état.
- Vérifier l'absence de coupes et enflures.
- On recommand remplacer les tuyaux après 3 années d'usage continué o 5 en tout cas.

Válvulas de seguridad / Flashback arrestors / Clapets anti-retour

- Previenen e impiden el retroceso de la llama y de la mezcla de los gases en caso de mal funcionamiento en el soplete.
- Deben estar colocadas tan próximas al mango o soplete como sea posible.
- Cambiar siempre después de un retroceso sostenido o avería importante en el soplete.
- Se recomienda cambiarlas después de 3 años de uso continuado aunque aparentemente funcionen correctamente.



- FBAs prevent and stop the backward movement of the flame or the gas mix if there is a torch malfunctioning.
- They must be placed as close to the handle or torch as possible.
- Always replace after a sustained withdrawal or a torch breakdown.
- It is also recommended to replace them after 3 years of constant use, even if apparently they work properly.

- *Les clapets anti-retour empêchent le recul de flamme et mélange des gaz en cas de fonctionnement incorrect.*
- *Doivent être colloquées très proches du chalumeau ou manche.*
- *Changer toujours après un recul soutenu ou panne remarquable.*
- *On recommend remplacer les valves après 3 ans d'usage continué.*

Sopletes / Torches / Chalumeaux

- Compruebe las conexiones de entrada.
- Compruebe la estanqueidad de los grifos.
- Chequear que la boquilla está en buenas condiciones y chequear que no hay fugas en el soplete.
- Se recomienda cambiar el soplete cada 5 años aunque funcione correctamente o que este sea revisado por personal técnico especializado.



- Check the inlet connections.
- Check the valves are gastight.
- Check the nozzle is in good conditions and there are no leaks in the torch.
- It is recommended to replace the torch after 5 years, even if it works properly or if it has been checked by specialists.

- *Vérifier les liens d'entrée.*
- *Vérifier l'étanchéité des robinets.*
- *Vérifier l'état des buses et l'absence des fuites au chalumeau.*
- *On recommend remplacer la torche après 5 années, inclus si le fonctionnement est correct.*



Marcado CE

Todas las máquinas de soldadura eléctrica y electrónica cumplen la Directiva de marcado CE lo que significa que están diseñadas y han sido ensayadas según los requisitos establecidos en las normas internacionales de producto.

Calidad

Desde el año 1998 la empresa cuenta con un sistema de calidad certificado por el organismo internacional TÜV CERT, el compromiso de la Dirección con la Calidad promueve una política de mejora continua en todos nuestros procesos.



EC marking

All the electrical and electronic welding machines meets the EC marking directive, meaning they are designed and tested according to requirements established regarding international product standards.

Quality

Since 1998 the company holds a Quality System certified by the international body TÜV CERT, the Management commitments with Quality promotes an continuous improvement policy in all our processes.



Marquage CE

Toutes les machines à soudage électrique et électronique accomplissent la Directive de marquage CE ce qui montre qui sont désignées et testées d'après les requis établis aux normes internationales de produit.

Qualite

Depuis l'année 1998 notre société compte sur un système de qualité certifié par l'organisme international TÜV CERT, l'engagement de la Direction de Qualité favorise une politique d'amélioration continu dans tous nos processus.

www.galagar.com

SOMOS FABRICANTES
WE ARE MANUFACTURERS
NOUS SOMMES FABRICANTS



gala gar[®]
WELDING

GALA GAR, S.L.

FABRICACIÓN Y VENTA DE APARATOS DE SOLDADURA AUTÓGENA, ELÉCTRICA
Y CONSTRUCCIONES ELECTROMECÁNICAS

MANUFACTURE AND SALES OF OXY-ACETYLENE, ELECTRIC WELDING APPLIANCES
AND ELECTROMECHANICAL CONSTRUCTIONS

FABRICATION ET VENTE D'APPAREILS DE SOUDAGE OXYACÉTYLÉNIQUE, ÉLECTRIQUE
ET DES CONSTRUCTIONS ÉLECTROMÉCANIQUES

Jaime Ferrán, 19 (Polígono Cogullada) • 50014 ZARAGOZA (España)
P.O. Box 5.058 - E-50080 ZARAGOZA (España) • Teléfono +34 976 47 34 10

Fax Export: +34 976 47 25 72

E-mail: export@galagar.com • www.galagar.com



gala gar[®]
WELDING

Distribuido por / Distributed by / Distribué par: